

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Комсомольский-на-Амуре государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета
кадастра и строительства
(наименование факультета)

О.Е. Сысоев

(подпись, ФИО)

«10» 08 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Иностранный язык

Специальность	08.05.01 "Строительство уникальных зданий и сооружений"
Специализация	Строительство высотных и большепролетных зданий и сооружений
Квалификация выпускника	инженер-строитель
Год начала подготовки (по учебному плану)	2020
Форма обучения	очная
Технология обучения	традиционная

Курс	Семестр	Трудоемкость, з.е.
1, 2	1, 2, 3, 4	9

Вид промежуточной аттестации	Обеспечивающее подразделение
Зачет, зачет, зачет, экзамен	Кафедра «ЛМК - Лингвистика и межкультурная коммуникация»

Комсомольск-на-Амуре 2020

Разработчик рабочей программы:

Доцент кафедры «Лингвистика
и межкультурная коммуникация»,
кандидат педагогических наук, доцент

(должность, степень, ученое звание)



(подпись)

С.А. Шароватова

(ФИО)

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой
«Лингвистика и межкультурная
коммуникация»

(наименование кафедры)



(подпись)

Г.А. Шушарина

(ФИО)

Заведующий выпускающей
кафедрой «Строительство
и архитектура»

(наименование кафедры)



(подпись)

О.Е. Сысоев

(ФИО)

1 Общие положения

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 483 от 31.05.2017, и основной профессиональной образовательной программы подготовки «Строительство высотных и большепролетных зданий и сооружений» по направлению 08.05.01 "Строительство уникальных зданий и сооружений".

Задачи дисциплины	<ul style="list-style-type: none"> - повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию; - развитие когнитивных и исследовательских умений; - развитие информационной культуры; - расширение кругозора и повышение общей культуры студентов; - воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.
Основные разделы / темы дисциплины	Образование в России и за рубежом; Изучение иностранных языков; Туризм; Россия: экономика, промышленность, бизнес, культура; Безопасность жизнедеятельности; Современные технологии; Культура и традиции стран изучаемого языка; История первых строений; Фундаменты; Крыши; Будущая профессия и её место в современном мире; Интерьер дома: пол и потолок; Интерьер дома: стены; Интерьер дома: двери; Интерьер дома: окна.

2 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 1):

Таблица 1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Универсальные		
УК-4 – Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1 Знает методики поиска, сбора и обработки информации с помощью информационно-коммуникационных технологий; актуальные российские и зарубежные источники информации в сфере профессиональной деятельности; особенности устного и письменного общения на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.</p> <p>УК-4.2 Умеет применять различные методы делового общения на</p>	<ul style="list-style-type: none"> - знает структуру иностранного языка для осуществления деловой коммуникации; - умеет осуществлять деловую коммуникацию на иностранном языке; - умеет использовать информационные источники для осуществления перевода с иностранного языка на русский и обратно; - владеет навыками перевода профессионально-ориентированной литературы

	<p>русском и иностранном языках как в устной, так и в письменной форме; представляет информацию на русском и иностранном языках с помощью информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>УК-4.3 Владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.</p>	
<p>ОПК-4 Способен разрабатывать проектную и распорядительную документацию, участвовать в разработке нормативных правовых актов в области капитального строительства</p>	<p>ОПК-4.1 Знает нормативно-правовые и нормативно-технические документы, регулирующие деятельность в области капитального строительства, для разработки проектно-сметной документации, составления нормативных и распорядительных документов, а также основные требования нормативно-правовых или нормативно-технических документов, предъявляемые к зданиям, сооружениям, инженерным системам жизнеобеспечения, к выполнению инженерных расчетов в строительстве</p> <p>ОПК-4.2 Умеет выбирать нормативно-техническую информацию для оформления проектной, распорядительной документации в области капитального строительства</p> <p>ОПК-4.3 Владеет навыками разработки и оформления проектной документации, а также чтения проектносметной документации в области капитального строительства</p>	<ul style="list-style-type: none"> - знает документацию в соответствии с установленными требованиями для производства работ по инженерно-техническому проектированию объектов градостроительной деятельности. - владеет навыками разработки рабочей документации в сфере инженерно-технического проектирования для градостроительной деятельности. - умеет использовать руководящие документы по разработке и оформлению технической документации сферы градостроительной деятельности

3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» изучается на 1, 2 курсах в 1, 2, 3, 4 семестрах.

Дисциплина входит в состав блока 1 «Дисциплины (модули)» и относится к обязательной части.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык» (школьный уровень знаний).

Знания, умения и навыки, сформированные при изучении дисциплины «Иностранный язык», будут востребованы при изучении последующих дисциплин «Безопасность жизнедеятельности», «Строительные материалы», «Основания и фундаменты», «Технологические процессы в строительстве» и др.

Дисциплина частично реализуется в форме практической подготовки. Практическая подготовка организуется путем проведения практических занятий.

Дисциплина «Иностранный язык» в рамках воспитательной работы направлена на воспитание умения аргументировать, самостоятельно мыслить, развивает творчество, профессиональные умения.

4 Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 9 з.е., 324 акад. час.

Распределение объема дисциплины (модуля) по видам учебных занятий представлено в таблице 2.

Таблица 2 – Объем дисциплины (модуля) по видам учебных занятий

Объем дисциплины	Всего академических часов
Общая трудоемкость дисциплины	324
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), всего	128
В том числе:	
занятия лекционного типа (лекции и иные учебные занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации педагогическими работниками)	
занятия семинарского типа (семинары, практические занятия, практикумы, лабораторные работы, коллоквиумы и иные аналогичные занятия)	128
Самостоятельная работа обучающихся и контактная работа , включающая групповые консультации, индивидуальную работу обучающихся с преподавателями (в том числе индивидуальные консультации); взаимодействие в электронной информационно-образовательной среде вуза	160
Промежуточная аттестация обучающихся – Зачет, зачет, зачет, экзамен	36

5 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебной работы

Таблица 3 – Структура и содержание дисциплины (модуля)

Наименование разделов, тем и содержание материала	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			
	Контактная работа преподавателя с обучающимися			СРС
	Лекции	Семинарские (практические занятия)	Лабораторные занятия	
1 семестр				
<i>1 Образование в России и за рубежом</i>		10		14
<i>2 Изучение иностранных языков</i>		10		12
<i>3 Туризм</i>		12		14
2 семестр				
<i>4 Россия: экономика, промышленность, бизнес, культура</i>		10		14
<i>5 Безопасность жизнедеятельности</i>		10		12
<i>6 Современные технологии</i>		12		14
3 семестр				
<i>7 Культура и традиции стран изучаемого языка</i>		10		14
<i>8 История первых строений</i>		6		8
<i>9 Фундаменты</i>		8		10
<i>10 Крыши</i>		8		8
4 семестр				
<i>11 Будущая профессия и её место в современном мире</i>		10		14
<i>12 Интерьер дома: пол и потолок</i>		6		8
<i>13 Интерьер дома: стены</i>		6		6
<i>14 Интерьер дома: двери</i>		6		6
<i>15 Интерьер дома: окна</i>		4		6
ИТОГО по дисциплине		128		160

6 Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

При планировании самостоятельной работы студенту рекомендуется руководствоваться следующим распределением часов на самостоятельную работу (таблица 4):

Таблица 4 – Рекомендуемое распределение часов на самостоятельную работу

Компоненты самостоятельной работы	Количество часов
Подготовка к практическим занятиям	120
Подготовка и оформление контрольной работы	40
	160

7 Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации представлен в Приложении 1.

Полный комплект контрольных заданий или иных материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю), практике хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1 Основная литература

1 Гарагуля, С. И. Английский язык для студентов строительных специальностей. Learning Building Construction in English : учеб. пособие / С. И. Гарагуля. – Ростов н/Д : Феникс, 2015. – 347 с.

2 Латина, С. В. Английский язык в сфере строительства : учеб. пособие / С. В. Латина. – Комсомольск-на-Амуре : ФГБОУ ВПО «КНАГТУ», 2014. – 135 с.

3 Шевцова, Г. В. Английский язык для технических вузов : учеб. пособие / Г. В. Шевцова, Л. Е. Москалец. – Москва : Флинта, 2018. – 392 с. // Znanium.com : электронно-библиотечная система. – URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/1035490> (дата обращения: 01.09.2020). – Режим доступа: по подписке.

4 English for Academic Purposes : рабочая тетрадь по дисциплине «Иностранный (английский) язык» для студентов направлений 18.03.01 – «Химическая технология», 15.03.06 – «Мехатроника и робототехника», 01.03.02 – «Прикладная математика и информатика», специальности 13.05.02 – «Специальные электромеханические системы» очной формы обучения / сост. С. А. Шароватова. – Комсомольск-на-Амуре : ФГБОУ ВО «КНАГТУ», 2017. – 34 с.

8.2 Дополнительная литература

1 Радовель, В. А. Английский язык для технических вузов : учеб. пособие / В. А. Радовель. – Москва : РИОР : ИНФРА-М, 2020. – 296 с. // Znanium.com : электронно-библиотечная система. – URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/987363> (дата обращения: 01.09.2020). – Режим доступа: по подписке.

8.3 Методические указания для студентов по освоению дисциплины

1 Будущая профессия и ее место в современном мире : методические указания по английскому языку для студентов 2-го курса всех специальностей / сост. : С. А. Шароватова. – Комсомольск-на-Амуре : ГОУВПО «КНАГТУ», 2011. – 32 с.

2 Культура и традиции стран изучаемого языка : методические указания по английскому языку для 2-го курса всех специальностей / сост. : Т. А. Ромашкина, Л. Д. Шалимова. – Комсомольск-на-Амуре : ГОУВПО «КНАГТУ», 2011. – 31 с.

3 Образование в России и за рубежом : методические указания по английскому языку для 1-го курса всех специальностей очной формы обучения / сост. : Д. Л. Карачакова, С. В. Латина. – Комсомольск-на-Амуре : ГОУВПО «КНАГТУ», 2011. – 24 с.

4 Россия: экономика, промышленность, бизнес, культура : методические указания по английскому языку для студентов 1 курса всех специальностей очной формы обучения / сост. : Е. А. Игнатьева. – Комсомольск-на-Амуре: ГОУВПО «КНАГТУ», 2011. – 31 с.

8.4 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

1 Электронные словари Мультитран. – URL: <https://www.multitrans.com> (дата обращения: 01.09.2020).

2 eLIBRARY.ru : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 - . - URL: <https://elibrary.ru/> (дата обращения: 01.09.2020). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей.

3 IPRbooks : электронно-библиотечная система. – URL: <http://www.iprbookshop.ru> (дата обращения: 01.09.2020). – Режим доступа: по подписке.

4 Znanium.com : электронно-библиотечная система. – URL: <https://new.znanium.com> (дата обращения: 01.09.2020). – Режим доступа: по подписке.

8.5 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1 Architecture around the World. – URL: <https://www.architecturearoundtheworld.net> (дата обращения: 01.09.2020).

2 BBC Learning English. – 6 Minute English. – URL: <https://www.bbc.com> (дата обращения: 01.09.2020).

3 Scientific American. – URL: <https://www.scientificamerican.com/> (дата обращения: 01.09.2020).

4 VOA (Voice of America) Special English. – URL: <https://www.voanews.com> (дата обращения: 01.09.2020).

8.6 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Таблица 5 – Перечень используемого программного обеспечения

Наименование ПО	Реквизиты / условия использования
Веб-браузер Google Chrome	Свободная лицензия, условия использования по ссылке: https://www.google.com/intl/ru_ALL/chrome/privacy
Audacity 2.1.2	Свободная лицензия, условия использования по ссылке: https://www.audacityteam.org/about/license
OpenOffice	Свободная лицензия, условия использования по ссылке: https://www.openoffice.org/license.html

9 Организационно-педагогические условия

Организация образовательного процесса регламентируется учебным планом иписанием учебных занятий. Язык обучения (преподавания) — русский. Для всех видов аудиторных занятий академический час устанавливается продолжительностью 45 минут.

При формировании своей индивидуальной образовательной траектории обучающийся имеет право на перезачет соответствующих дисциплин и профессиональных модулей, освоенных в процессе предшествующего обучения, который освобождает обучающегося от необходимости их повторного освоения.

9.1 Образовательные технологии

Учебный процесс при преподавании курса основывается на использовании традиционных, инновационных и информационных образовательных технологий. Традицион-

ные образовательные технологии представлены практическими занятиями. Инновационные образовательные технологии используются в виде широкого применения активных и интерактивных форм проведения занятий. Информационные образовательные технологии реализуются путем активизации самостоятельной работы студентов в информационной образовательной среде.

9.2 Практические занятия

Основной формой проведения практических занятий является рассмотрение и обсуждение вопросов по отдельным темам, а также разбор примеров и ситуаций в аудиторных условиях. В обязанности преподавателя входят: оказание методической помощи и консультирование студентов по соответствующим темам курса.

Активность на практических занятиях оценивается по следующим критериям:

- ответы на вопросы, предлагаемые преподавателем;
- участие в дискуссиях;
- выполнение проектных и иных заданий;
- ассистирование преподавателю в проведении занятий.

Доклады проверяют степень владения материалом, а также корректность рассуждений.

Оценивание заданий, выполненных на практическом занятии, входит в накопленную оценку.

9.3 Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа студентов – это процесс активного, целенаправленного приобретения студентом новых знаний, умений без непосредственного участия преподавателя, характеризующийся предметной направленностью, эффективным контролем и оценкой результатов деятельности обучающегося.

Цели самостоятельной работы:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений студентов;
- углубление и расширение теоретических знаний;
- формирование умений использовать нормативную и справочную документацию, специальную литературу;
- развитие познавательных способностей, активности студентов, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, творческой инициативы, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие исследовательских умений и академических навыков.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, уровня сложности, конкретной тематики.

Технология организации самостоятельной работы студентов включает использование информационных и материально-технических ресурсов университета.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы студентов может проходить в письменной, устной или смешанной форме.

Студенты должны подходить к самостоятельной работе как к наиважнейшему средству закрепления и развития теоретических знаний, выработке единства взглядов на отдельные вопросы курса, приобретения определенных навыков и использования профессиональной литературы.

9.4 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении дисциплины обучающимся целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Изучение учебной дисциплины должно вестись систематически.

2. После изучения какого-либо раздела по учебнику рекомендуется по памяти воспроизвести основные термины, определения, понятия раздела.

3. Особое внимание следует уделить выполнению отчетов по практическим занятиям и индивидуальным комплексным заданиям на самостоятельную работу.

4. Вся тематика вопросов, изучаемых самостоятельно, задается на занятиях преподавателем. Им же даются источники (в первую очередь вновь изданные в периодической научной литературе) для более детального понимания вопросов, озвученных на занятии.

При самостоятельной проработке курса обучающиеся должны:

- просматривать основные определения и факты;
- изучить рекомендованную литературу, составлять тезисы, аннотации и конспекты наиболее важных моментов;
- самостоятельно выполнять задания, аналогичные предлагаемым на занятиях;
- использовать для самопроверки материалы фонда оценочных средств.

1. Методические указания по самостоятельной работе над изучаемым материалом и при подготовке к практическим занятиям

Чтобы выполнить весь объем самостоятельной работы и повысить исходный уровень владения иностранным языком, необходимо заниматься ежедневно. Начинать самостоятельные внеаудиторные занятия следует с первых же дней семестра.

В целом, подготовка к практическим занятиям и контрольным мероприятиям включает в себя:

- а) усвоение общеупотребительной и профессиональной лексики;
- б) повторение теоретического материала, относящегося к грамматической теме;
- в) выполнение упражнений для закрепления грамматического и лексического материала;
- г) подготовку устного сообщения, диалога на заданную тему;
- д) изучающее чтение текстов страноведческого, научно-популярного и технического характера;
- е) закрепление умений и навыков работы со словарями, источниками справочной информации, ресурсами Интернета.

2. Методические указания по выполнению контрольной работы

В каждом семестре студенты выполняют одну контрольную работу. Титульный лист контрольной работы оформляется в соответствии с РД 013-2016 (Приказ № 82-О от 04.03.2016). Контрольные работы выкладываются в Личный кабинет студента для проверки преподавателем.

При выполнении контрольной работы следует начинать с легких и средних по трудности заданий, затем переходить к более сложным.

10 Описание материально-технического обеспечения, необходимого для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

10.1 Технические и электронные средства обучения

Самостоятельная работа

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде КнАГУ:

- читальный зал НТБ КнАГУ;
- компьютерный класс (ауд. 303 корпус № 4).

11 Иные сведения

Методические рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах. Предполагаются специальные условия для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Профессорско-педагогический состав знакомится с психолого-физиологическими особенностями обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, индивидуальными программами реабилитации инвалидов (при наличии). При необходимости осуществляется дополнительная поддержка преподавания тьюторами, психологами, социальными работниками, прошедшими подготовку ассистентами.

В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ (утв. 8 апреля 2014 г. № АК-44/05вн) в курсе предполагается использовать социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.

Освоение дисциплины лицами с ОВЗ осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения (персонального и коллективного использования). Материально-техническое обеспечение предусматривает приспособление аудиторий к нуждам лиц с ОВЗ.

Форма проведения аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей. Для студентов с ОВЗ предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной или электронной форме (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- в печатной форме или электронной форме с увеличенным шрифтом и контрастностью (для лиц с нарушениями слуха, речи, зрения);
- методом чтения ассистентом задания вслух (для лиц с нарушениями зрения).

Студентам с инвалидностью увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких студентов предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге или набором ответов на компьютере (для лиц с нарушениями слуха, речи);
- выбором ответа из возможных вариантов с использованием услуг ассистента (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- устно (для лиц с нарушениями зрения, опорно-двигательного аппарата).

При необходимости для обучающихся с инвалидностью процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ¹
по дисциплине

Иностранный язык

Специальность	<i>08.05.01 "Строительство уникальных зданий и сооружений"</i>
Специализация	<i>Строительство высотных и большепролетных зданий и сооружений</i>
Квалификация выпускника	<i>инженер-строитель</i>
Год начала подготовки (по учебному плану)	<i>2020</i>
Форма обучения	<i>очная</i>
Технология обучения	<i>традиционная</i>

Курс	Семестр	Трудоемкость, з.е.
<i>1, 2</i>	<i>1, 2, 3, 4</i>	<i>9</i>

Вид промежуточной аттестации	Обеспечивающее подразделение
<i>Зачет, зачет, зачет, экзамен</i>	<i>Кафедра «ЛМК - Лингвистика и межкультурная коммуникация»</i>

¹ В данном приложении представлены типовые оценочные средства. Полный комплект оценочных средств, включающий все варианты заданий (тестов, контрольных работ и др.), предлагаемых обучающемуся, хранится на кафедре в бумажном и электронном виде.

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами образовательной программы

Таблица 1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Универсальные		
<p>УК-4 – Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.1 Знает методики поиска, сбора и обработки информации с помощью информационно-коммуникационных технологий; актуальные российские и зарубежные источники информации в сфере профессиональной деятельности; особенности устного и письменного общения на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.</p> <p>УК-4.2 Умеет применять различные методы делового общения на русском и иностранном языках как в устной, так и в письменной форме; представляет информацию на русском и иностранном языках с помощью информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>УК-4.3 Владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - знает структуру иностранного языка для осуществления деловой коммуникации; - умеет осуществлять деловую коммуникацию на иностранном языке; - умеет использовать информационные источники для осуществления перевода с иностранного языка на русский и обратно; - владеет навыками перевода профессионально-ориентированной литературы
<p>ОПК-4 Способен разрабатывать проектную и распорядительную документацию, участвовать</p>	<p>ОПК-4.1 Знает нормативно-правовые и нормативно-технические документы, регулирующие деятельность в области капитального строитель-</p>	<ul style="list-style-type: none"> - знает документацию в соответствии с установленными требованиями для производства работ по инженерно-техническому проектирова-

<p>в разработке нормативных правовых актов в области капитального строительства</p>	<p>ства, для разработки проектно-сметной документации, составления нормативных и распорядительных документов, а также основные требования нормативно-правовых или нормативно-технических документов, предъявляемые к зданиям, сооружениям, инженерным системам жизнеобеспечения, к выполнению инженерных расчетов в строительстве</p> <p>ОПК-4.2 Умеет выбирать нормативно-техническую информацию для оформления проектной, распорядительной документации в области капитального строительства</p> <p>ОПК-4.3 Владеет навыками разработки и оформления проектной документации, а также чтения проектно-сметной документации в области капитального строительства</p>	<p>нию объектов градостроительной деятельности.</p> <ul style="list-style-type: none"> - владеет навыками разработки рабочей документации в сфере инженерно-технического проектирования для градостроительной деятельности. - умеет использовать руководящие документы по разработке и оформлению технической документации сферы градостроительной деятельности
---	--	---

Таблица 2 – Паспорт фонда оценочных средств

Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Формируемая компетенция	Наименование оценочного средства	Показатели оценки
<p>Образование в России и за рубежом; Россия: экономика, промышленность, бизнес, культура; Культура и традиции стран изучаемого языка; Будущая профессия и ее место в современном мире; Изучение иностранных языков; Туризм; Безопасность жизнедеятельности</p>	<p>УК-4</p>	<p>Монологическое высказывание</p>	<p>Различение видов речевого высказывания и соблюдение их структуры</p>
<p>Изучение иностранных языков; Туризм;</p>	<p>УК-4</p>	<p>Чтение (просмотровое, ознакомительное, по-</p>	<p>Степень полноты и точности понимания, глубины проникнове-</p>

Безопасность жизнедеятельности; Современные технологии; История первых строений; Фундаменты; Крыши		исковое, изучающее)	ния в содержание читаемого
Интерьер дома: пол и потолок; Интерьер дома: стены; Интерьер дома: двери; Интерьер дома: окна	УК-4	Перевод (полный письменный, аннотационный)	Языковое оформление в соответствии с коммуникативной функцией текста, единство стиля текста перевода
Все разделы	УК-4	Контрольные работы в 1, 2, 3 и 4 семестрах	Степень полноты и точности выполнения контрольной работы
Все темы	УК-4	Задания экзамена: письменный перевод; ознакомительное чтение; монологическое высказывание	Степень полноты и точности выполнения заданий

2 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие процесс формирования компетенций

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, представлены в виде технологической карты дисциплины (таблица 3).

Таблица 3 – Технологическая карта

	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
1 семестр Промежуточная аттестация в форме зачета				
1	Монологическое высказывание	6, 9, 14 занятия	«не зачтено» – 10 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – тема высказывания раскрыта, высказывание связно и логично, грамотное употребление языковых средств (нет грубых ошибок, нарушающих коммуникацию), объем высказы-

	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
				вания 20-25 предложений; «не зачтено» – тема высказывания не раскрыта, высказывание несвязно и нелогично, употребление языковых средств неграмотное (грубые ошибки, нарушающие коммуникацию), объем высказывания менее 20 предложений
2	Контрольная работа	16 занятие	«неудовлетворительно» – 0 баллов; «удовлетворительно» – 15 баллов; «хорошо» – 20 баллов; «отлично» – 40 баллов	«неудовлетворительно» – до 30% выполненных заданий; «удовлетворительно» – 31-60%; «хорошо» – 61-80%; «отлично» – 81-100%
3	Изучающее чтение профессионально-ориентированных текстов	15 занятие	«не зачтено» – 5 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – понимание более 80% содержания текста; «не зачтено» – понимание менее 80% содержания текста
4	Ознакомительное чтение профессионально-ориентированных текстов	13 занятие	«не зачтено» – 5 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – понимание более 60% содержания текста; «не зачтено» – понимание менее 60% содержания текста
5	Просмотровое чтение профессионально-ориентированных текстов	10 занятие	«не зачтено» – 5 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – полное выборочное понимание необходимой информации из текста; «не зачтено» – неполное понимание информации
6	Поисковое чтение профессионально-ориентированных текстов	8 занятие	«не зачтено» – 5 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – полное выборочное понимание необходимой информации из текста; «не зачтено» – неполное понимание

	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
				информации
ИТОГО:		-	145 баллов	-
Критерии оценки результатов обучения по дисциплине:				
Пороговый (минимальный) уровень для аттестации в форме зачета – 75 % от максимально возможной суммы баллов				
2 семестр				
Промежуточная аттестация в форме зачета				
1	Монологическое высказывание	6, 9 занятия	«не зачтено» – 10 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – тема высказывания раскрыта, высказывание связно и логично, грамотное употребление языковых средств (нет грубых ошибок, нарушающих коммуникацию), объем высказывания 20-25 предложений; «не зачтено» – тема высказывания не раскрыта, высказывание несвязно и нелогично, употребление языковых средств неграмотное (грубые ошибки, нарушающие коммуникацию), объем высказывания менее 20 предложений
2	Контрольная работа	16 занятие	«неудовлетворительно» – 0 баллов; «удовлетворительно» – 15 баллов; «хорошо» – 20 баллов; «отлично» – 40 баллов	«неудовлетворительно» – до 30% выполненных заданий; «удовлетворительно» – 31-60%; «хорошо» – 61-80%; «отлично» – 81-100%
3	Изучающее чтение профессионально-ориентированных текстов	14 занятие	«не зачтено» – 5 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – понимание более 80% содержания текста; «не зачтено» – понимание менее 80% содержания текста
4	Ознакомительное чтение профессионально-	12 занятие	«не зачтено» – 5 баллов; «зачтено» – 15	«зачтено» – понимание более 60% содержания текста;

	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
	ориентированных текстов		баллов	«не зачтено» – понимание менее 60% содержания текста
5	Просмотровое чтение профессионально-ориентированных текстов	10 занятие	«не зачтено» – 5 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – полное выборочное понимание необходимой информации из текста; «не зачтено» – неполное понимание информации
6	Поисковое чтение профессионально-ориентированных текстов	8 занятие	«не зачтено» – 5 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – полное выборочное понимание необходимой информации из текста; «не зачтено» – неполное понимание информации
ИТОГО:		-	130 баллов	-
Критерии оценки результатов обучения по дисциплине: Пороговый (минимальный) уровень для аттестации в форме зачета – 75 % от максимально возможной суммы баллов				
3 семестр				
Промежуточная аттестация в форме зачета				
1	Монологическое высказывание	6 занятие	«не зачтено» – 10 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – тема высказывания раскрыта, высказывание связно и логично, грамотное употребление языковых средств (нет грубых ошибок, нарушающих коммуникацию), объем высказывания 20-25 предложений; «не зачтено» – тема высказывания не раскрыта, высказывание несвязно и нелогично, употребление языковых средств неграмотное (грубые ошибки, нарушающие коммуникацию), объем высказывания менее 20 предложений
2	Контрольная работа	16 занятие	«неудовлетворительно» – 0 баллов; «удовлетвори-	«неудовлетворительно» – до 30% выполненных заданий; «удовлетворительно»

	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
			«хорошо» – 15 баллов; «отлично» – 20 баллов; «отлично» – 40 баллов	– 31-60%; «хорошо» – 61-80%; «отлично» – 81-100%
3	Изучающее чтение профессионально-ориентированных текстов	14 занятие	«не зачтено» – 5 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – понимание более 80% содержания текста; «не зачтено» – понимание менее 80% содержания текста
4	Ознакомительное чтение профессионально-ориентированных текстов	12 занятие	«не зачтено» – 5 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – понимание более 60% содержания текста; «не зачтено» – понимание менее 60% содержания текста
5	Просмотровое чтение профессионально-ориентированных текстов	8 занятие	«не зачтено» – 5 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – полное выборочное понимание необходимой информации из текста; «не зачтено» – неполное понимание информации
6	Поисковое чтение профессионально-ориентированных текстов	10 занятие	«не зачтено» – 5 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – полное выборочное понимание необходимой информации из текста; «не зачтено» – неполное понимание информации
ИТОГО:		-	115 баллов	-
Критерии оценки результатов обучения по дисциплине: Пороговый (минимальный) уровень для аттестации в форме зачета – 75 % от максимально возможной суммы баллов				
4 семестр				
Промежуточная аттестация в форме экзамена				
1	Монологическое высказывание	6 занятие	«не зачтено» – 10 баллов; «зачтено» – 15 баллов	«зачтено» – тема высказывания раскрыта, высказывание связно и логично, грамотное употребление языковых средств (нет грубых ошибок, нарушающих коммуникацию), объем высказывания 20-25 предло-

	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
				жений; «не зачтено» – тема высказывания не раскрыта, высказывание несвязно и нелогично, употребление языковых средств неграмотное (грубые ошибки, нарушающие коммуникацию), объем высказывания менее 20 предложений
2	Письменный перевод профессионально-ориентированного текста	14 занятие	«не зачтено» – 15 баллов; «зачтено» – 30 баллов	«зачтено» – перевод всего текста с сохранением стиля и без грамматических ошибок; «не зачтено» – перевод менее половины текста, без сохранения стиля и с грамматическими ошибками
3	Аннотационный перевод профессионально-ориентированного текста	12 занятие	«не зачтено» – 15 баллов; «зачтено» – 30 баллов	«зачтено» – аннотация, составленная в соответствии с требованиями; «не зачтено» – аннотация, составленная без сохранения структуры и без передачи основной информации
4	Контрольная работа	16 занятие	«неудовлетворительно» – 0 баллов; «удовлетворительно» – 15 баллов; «хорошо» – 20 баллов; «отлично» – 40 баллов	«неудовлетворительно» – до 30% выполненных заданий; «удовлетворительно» – 31-60%; «хорошо» – 61-80%; «отлично» – 81-100%
ИТОГО:		-	90 баллов	-
Экзамен				
1	Экзаменационное задание: письменный перевод профессионально-ориентированного текста	По расписанию летней экзаменационной сессии	10-балльная	10 баллов - перевод всего текста с сохранением стиля и без грамматических ошибок; 5 баллов – перевод

	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
				<p>менее 90% текста с сохранением стиля и 1-2 грамматических ошибки;</p> <p>3 балла – перевод 80% текста без сохранения стиля и 3-4 грамматических ошибки;</p> <p>0 баллов – перевод менее 60% текста, без сохранения стиля и с грамматическими ошибками</p>
2	<p>Экзаменационное задание: ознакомительное чтение профессионально-ориентированного текста</p>	<p>По расписанию летней экзаменационной сессии</p>	<p>5-балльная</p>	<p>5 баллов «отлично» – понимание 100% содержания текста;</p> <p>4 балла «хорошо» – понимание менее 80% содержания текста;</p> <p>3 балла «удовлетворительно» – понимание менее 60% содержания текста;</p> <p>2 балла «неудовлетворительно» – понимание менее 40% содержания текста</p>
3	<p>Экзаменационное задание: монологическое высказывание</p>	<p>По расписанию летней экзаменационной сессии</p>	<p>10-балльная</p>	<p>«отлично» – тема высказывания раскрыта, высказывание связно и логично, грамотное употребление языковых средств (нет грубых ошибок, нарушающих коммуникацию), объем высказывания 20-25 предложений;</p> <p>«хорошо» – тема высказывания раскрыта неполно, высказывание связно и логично, грамотное употребление языковых средств (нет грубых ошибок, нарушающих коммуникацию), объем высказывания до 20 предложений;</p>

	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
				«удовлетворительно» – тема высказывания раскрыта неполно, высказывание связно и логично, неграмотное употребление языковых средств (допущены грубые ошибки, нарушающие коммуникацию), объем высказывания не более 15 предложений; «неудовлетворительно» – тема высказывания не раскрыта, высказывание несвязно и нелогично, неграмотное употребление языковых средств (грубые ошибки, нарушающие коммуникацию), объем высказывания менее 10 предложений «отлично» – 10 баллов; «хорошо» – 5 баллов; «удовлетворительно» – 3 балла; «неудовлетворительно» – 0 баллов
	Текущая аттестация:	-	90 баллов	-
	Экзамен:	-	25 баллов	-
	ИТОГО:	-	115 баллов	-
<p>Критерии оценки результатов обучения по дисциплине: 0 – 64 % от максимально возможной суммы баллов – «неудовлетворительно» (недостаточный уровень для промежуточной аттестации по дисциплине); 65 – 74 % от максимально возможной суммы баллов – «удовлетворительно» (пороговый (минимальный) уровень); 75 – 84 % от максимально возможной суммы баллов – «хорошо» (средний уровень); 85 – 100 % от максимально возможной суммы баллов – «отлично» (высокий (максимальный) уровень)</p>				

3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие процесс формирования компетенций в ходе освоения образовательной программы

3.1 Задания для текущего контроля успеваемости

Образец текста для чтения
(ознакомительного, поискового, просмотрового и изучающего)

CONSTRUCTION

Construction is a general term meaning the art and science to form objects, systems, or organizations, and comes from Latin *constructio* (from *com-* "together" and *struere* "to pile up") and Old French *construction*. To construct is the verb: the act of building, and the noun is construction: how something is built, the nature of its structure.

In its most widely used context, construction covers the processes involved in delivering buildings, infrastructure and industrial facilities, and associated activities through to the end of their life. It typically starts with planning, financing, and design, and continues until the asset is built and ready for use; construction also covers repairs and maintenance work, any works to expand, extend and improve the asset, and its eventual demolition, dismantling or decommissioning.

The first huts and shelters were constructed by hand or with simple tools. As cities grew during the Bronze Age, a class of professional craftsmen, like bricklayers and carpenters, appeared. Occasionally, slaves were used for construction work. In the Middle Ages, the artisan craftsmen were organized into guilds. In the 19th century, steam-powered machinery appeared, and, later, diesel- and electric-powered vehicles such as cranes, excavators and bulldozers.

Fast-track construction has been increasingly popular in the 21st century. Some estimates suggest that 40% of construction projects are now fast-track construction.

Образец текста
для полного письменного и аннотационного перевода

PROFESSIONAL, TECHNICAL OR MANAGERIAL PERSONNEL

Professional, technical and managerial personnel often have higher education qualifications, usually graduate degrees, and are trained to design and manage construction processes. These roles require more training as they demand greater technical knowledge, and involve more legal responsibility. Example roles (and qualification routes) include:

- Architect – Will usually have studied architecture to degree level, and then undertaken further study and gained professional experience. In many countries, the title of "architect" is protected by law, strictly limiting its use to qualified people.
- Civil engineer – Typically holds a degree in a related subject and may only be eligible for membership of a professional institution (such as the UK's ICE) following completion of additional training and experience. In some jurisdictions, a new university graduate must hold a master's degree to become chartered, and persons with bachelor's degrees may become Incorporated Engineers.
- Building services engineer – May also be referred to as an "M&E" or "MEP engineer" and typically holds a degree in mechanical or electrical engineering.

Комплект заданий для контрольной работы

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 1
(выполняется в 1 семестре)

Заполните пропуски.

1. I like going to the gym every day because it makes _____ feel good.
 - a) her
 - b) me
 - c) him
 - d) them
2. What is the _____ mountain in Europe?
 - a) most high
 - b) more high
 - c) highest
 - d) high
3. Alan's father is furious because he has had _____ accident with his new car.
 - a) any
 - b) –
 - c) a
 - d) an
4. The Pyramids were built _____ people who lived a long time ago.
 - a) after
 - b) of
 - c) with
 - d) by
5. Ann is a very good singer, _____ she is going to take part in the school concert.
 - a) although
 - b) that's why
 - c) that
 - d) because
6. Do you want a sandwich? – No, thanks. I _____ just _____ lunch.
 - a) am _____ having
 - b) had _____ had
 - c) was _____ having
 - d) have _____ had
7. _____ faculty and alumni have founded such technology companies as Google, Yahoo, etc.
 - a) Cambridge
 - b) Oxford
 - c) Harvard
 - d) Stanford
8. Cambridge is the largest university in _____ .
 - a) Canada
 - b) the United Kingdom
 - c) the USA
 - d) Australia
9. Oxford university is the oldest _____-speaking university in the world.
 - a) English
 - b) German
 - c) French

d) Spanish

10. _____ is the largest university in Russia.

- a) Tomsk State University
- b) Cambridge University
- c) Lomonosov Moscow State University
- d) St. Petersburg State University

11. Stanford University is located in _____ .

- a) Massachusetts
- b) Ohio
- c) Washington
- d) California

12. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.

Father: "I see you have a problem with a software task. Do we have to buy a computer for your home work?"

Son: " _____ "

- a) Thank you, it was very kind of you.
- b) Solving this problem is not connected with a home computer.
- c) I am not sure that I'm good at solving problems.
- d) Sure, if only we can afford that.

13. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.

Woman: "I'm Laura Miles from London office. How do you do?"

Man: " _____ "

- a) Hi, Laura!
- b) Pleased to meet you, Ms Miles.
- c) What do you want?
- d) Hello, everybody!

14. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.

Mate: "Did you pass the exam in physics?"

Paul: " _____ "

- a) Actually we passed all the necessary credits in physics.
- b) I didn't like this subject.
- c) In fact, I have no idea of what you mean.
- d) I did it with honours.

15. Перед Вами конверт:

(1) Hafta Co. 12 Bank Road (2) Liverpool (3) L 23 4MR England	(4) Mr David Bintley 4 (5) King Street Foxhill Cambridge (6) CA25 3VC
--	--

Соотнесите информацию под определенным номером на конверте с тем, что она обозначает.

- a) the street name in the mailing address
- b) the town the letter comes from
- c) the sender's company name
- d) the addressee
- e) the ZIP Code in the return address
- f) the ZIP Code in the mailing address

Прочитайте текст и выполните задания.

COMMUNICATION

1. Communicating is the concern of us all in our daily lives whatever language we happen to use. Learning to be better communicators is important to all of us in both our private and public lives. Better communication means better understanding of ourselves and others; less isolation from those around us and more productive, happy lives.

2. We begin at birth by interacting with those around us to keep warm, dry and fed. We learn very soon that the success of a particular communication strategy depends on the willingness of others to understand and on the interpretation they give to our meaning. Whereas a baby's cry will be enough to bring a mother with a clean nappy and warm milk in one instance, it may produce no response at all in another. We learn then that meaning is never one-sided. Rather, it is negotiated, between the persons involved.

3. As we grow up, our needs grow increasingly complex, and along with them, our communication efforts. Different words, we discover, are appropriate in different settings. The expressions we hear in the playground or through the bedroom door may or may not be suitable at the supper table. We may decide to use them anyway to attract attention. Most of our communication strategies develop unconsciously, through imitation of persons we admire and would like to resemble to some extent.

4. Formal training in the classroom affords us an opportunity to gain systematic practice in an even greater range of communicative activities. Group discussions, moderated by the teacher, give young learners important practice in taking turns, getting the attention of the group, stating one's views and perhaps disagreeing with others in a setting other than the informal family or playground situations with which they are familiar. Classrooms also provide practice in written communications of many kinds. Birthday cards are an early writing task for many children. Reports, essays, poems, business letters, and job application forms are routinely included in many school curricula and provide older learners with practical writing experience.

16. Определите, является ли утверждение:

Communication means using hands, body and face expression to send messages.

- a) истинным
- b) в тексте нет информации
- c) ложным

17. Укажите, какой из абзацев текста (1, 2, 3, 4) содержит следующую информацию:

It is important for us to learn to be better communicators.

- a) 2
- b) 1
- c) 3
- d) 4

18. Ответьте на вопрос:

What do reports, essays, poems, business letters, and job application forms provide older learners with?

Reports, essays, poems, business letters, and job application forms provide older learners with ...

- a) ... practical translating experience.
- b) ... practical reading experience.
- c) ... practical speaking experience.
- d) ... practical writing experience.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 2
(выполняется во 2 семестре)

Заполните пропуски.

1. I want to be a famous _____ when I grow up.
 - a) scientific
 - b) scientist
 - c) scientifically
 - d) science
2. I didn't notice them _____ the room.
 - a) leave
 - b) being left
 - c) left
 - d) to leave
3. Are you interested _____ working for us?
 - a) on
 - b) with
 - c) in
 - d) at
4. I will _____ go to bed early tonight.
 - a) can
 - b) have to
 - c) must
 - d) are to
5. More and more people are doing online language _____.
 - a) stages
 - b) degrees
 - c) subjects
 - d) courses
6. We need to have good _____ skills to deal with people.
 - a) communication
 - b) globalisation
 - c) investigation
 - d) education
7. Russia extends across the whole of northern _____ and 40 % of Europe.
 - a) Africa
 - b) Asia
 - c) Australia
 - d) North America
8. Russia has the world's largest reserves of mineral and energy _____.
 - a) resources
 - b) sources
 - c) courses
 - d) recourses
9. The Baikal is the deepest _____ in Russia.
 - a) lake
 - b) sea
 - c) river
 - d) ocean
10. Russia has the largest known _____ gas reserves.

- a) man-made
- b) cultural
- c) natural
- d) artificial

11. Russia is a large electricity _____ .

- a) production
- b) producer
- c) product
- d) produce

12. Russia has frequently been described in the media as an energy _____ .

- a) supercar
- b) supermarket
- c) superman
- d) superpower

13. Russia was the first country to _____ the world's first nuclear power plant.

- a) invent
- b) construct
- c) discover
- d) predict

14. **Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.**

Waiter: "Would you like some more coffee?"

Customer: "_____"

- a) No, thank you. I've had enough.
- b) I like coffee very much.
- c) Coffee is a tasty drink.
- d) No, it is not necessary.

15. **Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.**

Student: "I've failed my exam."

His friend: "_____"

- a) It is not reasonable of you to do it.
- b) My sincere apologies.
- c) Well done!
- d) It really is a pity. Better luck next time.

16. **Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.**

Boss: "Do you see what I mean?"

Employee: "_____"

- a) Yes, but I'm not sure I quite agree.
- b) I don't think so.
- c) Yes, and I don't agree with you.
- d) Yes, do, please.

17. **Расположите части делового письма в правильном порядке (укажите правильную последовательность).**

a) We are writing to confirm our meeting on 20 February concerning the advertisement of our new device in your catalogue.

We would appreciate it if you have time to visit our plant at an earlier date and inform us of it.

b) We look forward to hearing from you.

Yours sincerely,

Irene Green

Sales Manager

c) Dear Mr Burns,

d) John Bloggs plc, 25 Corner Street, Darlington

Tel. 249 26 49

14 February 2016

e) Mr. J.A. Burns, ABC Advertising, 17 New Street, New Town BN45 67HO

Прочитайте текст и выполните задания.

WORKING RELATIONSHIPS

1. Getting on well with colleagues, as anyone who works in an office knows, is a vital element in our working lives. Many office jobs involve a great deal of time spent talking. One British study of 160 managers, for example, found that they spent between one third and 90 per cent of their time with other people. 'Working relationships', write social psychologists Michael Argyle and Monika Henderson, 'are first brought about by the formal system of work, but are elaborated in several ways by informal contacts of different kinds.' And good relationships at work, research shows, are one of the main sources of job satisfaction and well-being.

2. Are there any 'rules of relationships' that might be useful as general markers of what to do and what not to do in your dealings with others? Michael Argyle and his colleagues have found that there are such rules. Through interviews with people they operated a number of possible rules. Then they asked others to rate how important those rules were in twenty-two different kinds of relationships. These included relationships with spouses, close friends, siblings and work colleagues as well as relationships between work subordinates and their superiors.

3. The researchers discovered five 'universal' rules that applied to over half of all these relationships:

1. Respect the other's privacy.
2. Look the other person in the eye during conversation.
3. Do not discuss what has been said in confidence with the other person.
4. Do not criticise the other person publicly.
5. Repay debts, favours or compliments no matter how small.

4. This doesn't mean that nobody breaks these rules, as we all know - it just means that they are seen as important. The 'looking in the eye' rule, for example, is a crucial aspect of good social skills. It is very uncomfortable to have to talk to someone who never, or hardly ever, looks at you during the conversation. One needs to look at the person one is talking with to see if they're still attending and to monitor their reactions. To signal interest, the listener has to look quite frequently at the person who is speaking. Trying to get to know the other person a bit more, if you can manage it, is really quite a good approach.

18. Определите, является ли утверждение:

The other's privacy should be respected.

- a) истинным
- b) в тексте нет информации
- c) ложным

19. Укажите, какой из абзацев текста (1, 2, 3, 4) содержит следующую информацию:

It is necessary to make a good eye contact with a person while talking.

- a) 3
- b) 1
- c) 4
- d) 2

20. Ответьте на вопрос:

How many 'universal' rules of relationships did the researchers discover?

The researchers discovered ...

- a) ... six 'universal' rules that applied to over half of all the relationships.
- b) ... three 'universal' rules that applied to over half of all the relationships.
- c) ... five 'universal' rules that applied to over half of all the relationships.
- d) ... four 'universal' rules that applied to over half of all the relationships.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 3

(выполняется в 3 семестре)

Заполните пропуски.

1. The Royal family lives in _____.

- a) Westminster Palace
- b) № 10 Downing Street
- c) Tower of London
- d) Buckingham Palace

2. There are _____ stripes on the US flag.

- a) 13
- b) 31
- c) 17
- d) 20

3. The official languages of Canada are _____.

- a) English and French
- b) French and German
- c) British English and American English
- d) English and German

4. The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is a _____.

- a) parliamentary monarchy
- b) republic
- c) federal republic
- d) monarchy

5. The USA consists of 50 _____.

- a) republics
- b) districts
- c) states
- d) counties

6. _____ is not situated in Canada.

- a) Ottawa
- b) Toronto
- c) Chicago
- d) Quebec

7. The telephone was invented by _____.

- a) James Watt
- b) Michael Faraday
- c) Isaac Newton
- d) Alexander Bell

8. Bill Gates is a founder of _____.

- a) the first entertainment theme park
- b) the largest automobile corporation
- c) the Metropolitan Museum
- d) the Microsoft Corporation

9. _____ usually shows that you are interested in what the person is saying.
- a) Relationship
 - b) Privacy
 - c) Eye contact
 - d) Making noise

10. Arriving 20 minutes late for a dinner party is considered unacceptable _____.
- a) behaviour
 - b) interaction
 - c) posture
 - d) relation

11. _____ is an abstract system of word meanings and symbols for all aspects of culture.
- a) Relationship
 - b) Norms
 - c) Behaviour
 - d) Language

12. The _____ is all living matter on the planet or the portion of the planet occupied by life.
- a) atmosphere
 - b) hydrosphere
 - c) lithosphere
 - d) biosphere

13. _____ is the physical equipment and components of any computer system.
- a) Software
 - b) Firmware
 - c) Hardware
 - d) Shareware

14. The computer memory is used for _____ information.
- a) writing
 - b) storing
 - c) printing
 - d) making

15. A _____ is a motor vehicle for a small number of passengers.
- a) reactor
 - b) turbine
 - c) tool
 - d) car

16. *Выберите слова или сочетания слов для заполнения пропусков так, чтобы они отражали особенности оформления служебной записки.*

To _____ : Jerry Cruise, Sales Dept

(1) _____ : Vincent Cherry, Production Manager

Subject : (2) _____

Date : 25 November

A fire has destroyed part of the factory that supplies us with (3) _____. This means that there will be a delay of at least 2 months in the delivery of any order for cables.

Please write to SAB Ltd and tell them this.

(4) _____

- a) V.C.
- b) From
- c) delivery time for cables

d) plastic covering for cables

Прочитайте текст и выполните задания.

NET ORIGIN

1. In the 1960s, researchers began experimenting with linking computers. They wanted to see if computers in different locations could be linked using a new technology known as packet switching. This technology, in which data meant for another location is broken up into little pieces, each with its own “forwarding address” had the promise of letting several users share just one communications line. Their goal was not the creation of today’s international computer-using community, but the development of a data network that could survive a nuclear attack.

2. Previous computer networking efforts had required a line between each computer on the network, sort of like a one-track train route. The packet system allowed to create data highway. Each packet was given the computer equivalent of a map and a time stamp, so that it could be sent to the right destination, where it would then be reassembled into a message the computer or a human could use. This system allowed computers to share data and researchers to exchange electronic mail, or e-mail. In itself, e-mail was something of a revolution, offering the ability to send detailed letters at the speed of a phone call.

3. As this system grew, some college students developed a way to use it to conduct online conferences. These started as science-oriented discussions, but they soon branched out into virtually every other field, as people recognized the power of being able to “talk” to hundreds, or even thousands, of people around the country.

4. In the 1980s, this network of networks, which became known as the Internet, expanded at a phenomenal rate. Hundreds, then thousands of colleges, research companies and government agencies began to connect their computers to this worldwide Net. Some companies unwilling to pay the high costs of the Internet access (or unable to meet strict government regulations for access) learned how to link their own systems to Internet, even if “only” for e-mail and conferences. Some of these systems began offering access to the public. Now anybody with a computer and modem, persistence and a small amount of money could tap into the world.

17. Определите, является ли утверждение:

Students can reach library resources through the Internet.

- a) истинным;
- b) в тексте нет информации;
- c) ложным.

18. Укажите, какой из абзацев текста (1, 2, 3, 4) содержит следующую информацию:

Highway systems created, worldwide Net could be expanded at a phenomenal rate.

- a) 2;
- b) 1;
- c) 3;
- d) 4.

19. Ответьте на вопрос:

What is the main advantage of the packet system?

- a) The main advantage of this system is in the fact that it helped to create many-track data route.
- b) The main advantage of this system is in the fact that it supports the development of new projects.

- c) The main advantage of this system is in the fact that it doesn't allow numerous users to share a communication line.
- d) The main advantage of this system is in the fact that it serves as a means of surviving nuclear attacks.

20. Определите основную идею текста:

- a) Online conferences as science-oriented discussions
- b) E-mail service provided by the Internet nowadays
- c) The development of the Internet in the 20th century
- d) Talking around the country

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 4
(выполняется в 4 семестре)

Заполните пропуски.

1. _____ is a combination of mathematical science and specialized knowledge.
 - a) Applied acoustics
 - b) Applied mathematics
 - c) Applied aerodynamics
 - d) Applied anatomy
2. Information technology is the application of computers and internet to store, retrieve, transmit, and manipulate _____.
 - a) details
 - b) date
 - c) data
 - d) debts
3. Electromechanical systems or devices convert electrical energy into mechanical _____.
 - a) moving
 - b) movable
 - c) move
 - d) movement
4. _____ is the work of building or making something, especially buildings, bridges, etc.
 - a) Construction
 - b) Destruction
 - c) Introduction
 - d) Production
5. _____ need to make buildings that are friendly to the environment.
 - a) Astronomers
 - b) Physicists
 - c) Mathematicians
 - d) Architects
6. Robotics is an essential component in many modern _____ environments.
 - a) natural
 - b) home
 - c) manufacturing
 - d) social
7. The _____ is a dynamic system that must be understood and accommodated to adapt man's activities to a constantly changing situation.
 - a) pollution
 - b) environment
 - c) safety
 - d) protection

8. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.

Manager: “ _____ ”

Secretary: “They’ve forgotten to send a price list with the catalogue.”

- a) Did they forget to send a price list?
- b) Have they forgotten about the catalogue?
- c) What’s wrong with the price list?
- d) What about the catalogue?

9. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.

Boss: “Do you see what duties you are to perform at your work?”

Employee: “ _____ ”

- a) Certainly, I’d like to perform any work that you give me.
- b) Of course, and I don’t like them.
- c) No, I don’t have any duties.
- d) Sorry, I don’t think I do.

10. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.

Employee: I can’t come to work today. I’ve got the flu.

Boss: _____

- a) Congratulations!
- b) Oh, well. Good health.
- c) OK.
- d) Oh, I hope you will feel better soon.

11. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.

Manager: “ _____ ”

Employee: “I think, it’s a harmful habit.”

- a) What’s your idea about smoking?
- b) Can you give me a cigarette?
- c) Can I smoke here?
- d) Have you got any bad habits?

12. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.

Secretary: “How was a trip?”

Employee: “ _____ ”

- a) I was late as usual.
- b) I’m just back from my trip.
- c) I’m thinking of going on a business trip.
- d) Everything was fine but a bit tiring.

13. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.

Employee: “As far as I understand, it’s almost impossible to operate the production line so quickly.”

Manager: “ _____ ”

- a) I think you should give up this idea.
- b) You have no right to get on with this job.
- c) Well, you are quite right, but we are to do our best.
- d) Yes, I get the ideal decision.

14. Определите, к какому виду делового документа относится представленный ниже отрывок.

.....
In our telephone conversation yesterday, we discussed plans for our meeting at your conference centre. I would like to confirm these plans.

The meeting will be from March 15th to the 17th. We will need two rooms. Eighty people will attend the meeting.

I would like to thank you for your help in planning our meeting.

.....
(From Business Correspondence by Lin Lougheeds)

- a) Contract
- b) Memo
- c) CV
- d) Simple commercial letter

15. Определите, к какому виду делового документа относится представленный ниже отрывок.

.....
Thank you for your fax dated 13 May concerning your order for five of our drills.

We must apologise for the delay in shipping this order. This was due to unforeseen circumstances. However, we are dealing with your order now and it will be sent without further delay.

.....
(From Company to Company by A. Littlejohn)

- a) Letter of apology
- b) Memo
- c) CV
- d) Contract

16. Определите, к какому виду делового документа относится представленный ниже отрывок.

.....
The goods will be considered as delivered by the Sellers and accepted by the Buyers:

1) as regards the gross weight and the number of cases - in accordance with the weight and the number of cases stated in an airway bill.

2) as regards the net weight and the quality - in accordance with the Sellers' Specification. The date of an airway bill is to be considered as the date of delivery.

.....
(From Business English by A.P. Andreushkin)

- a) Memo
- b) CV

- c) Letter of application
- d) Contract

Прочитайте текст и выполните задания.

EFFICIENCY IN ENGINEERING OPERATIONS

1. To solve an engineering problem means to find a proper solution having taken into account the user's needs and conflicting requirements of the production process. Efficiency costs money, safety adds complexity, performance increases weight. An engineering solution is to be the optimum based on many factors: it should be the cheapest for a given performance, the most reliable for a given weight, the simplest for a given safety or the most efficient for a given cost. In other words, engineering means performance optimisation.

2. The rate of efficiency is calculated according to "output divided by input" formula: one should secure a maximum output for a given input or secure a given output for a minimum input. Efficiency is achieved by using efficient methods, devices, and personnel organisations. The efficiency ratio may be expressed in terms of energy, materials, money, time or men. The processing of new antibiotics in the test-tube stage belongs to the field of biochemistry science. One of the main engineering problems is to start the efficient process of their manufacturing but the need for efficiency brings about the introduction of complicated engineering operations. The efficiency factor also helps to differentiate ceramic engineering from the work of the potter, textile engineering from weaving, and agricultural engineering from farming.

3. Since output is input minus losses, the engineer must keep losses and wastes to a minimum having developed methods for waste products to be properly utilised. Losses due to friction can occur in any machine or system. Efficient functioning depends on a good design, lubrication facilities and careful attention to operating difficulties.

4. The raw materials engineers have to work with are not often found in useful forms. Engineering is required to conceive, design and convert energy of a mountain stream into the powerful torque of an electric motor. Similarly, many engineering operations are required to change the seashore sands into precise lenses to observe the microscopic amoeba in a drop of water. In a certain sense, the successful engineer is a person who is able to improve things.

17. Определите, является ли утверждение:

Efficiency, among other ways, is achieved through using corresponding personnel organisation.

- a) истинным;
- b) в тексте нет информации;
- c) ложным.

18. Укажите, какой из абзацев текста (1, 2, 3, 4) содержит следующую информацию:

An engineering solution is to be based on many factors: cost, reliability, safety and others.

- a) 2;
- b) 3;
- c) 1;
- d) 4.

19. Ответьте на вопрос:

What is the definition of efficiency in engineering?

- a) It is the output to input ratio.
- b) It is maximum input for a given output.
- c) It is a given input and minimum output.

d) It is minimum output for a given input.

20. Определите основную идею текста:

- a) The efficiency factor helps to differentiate engineering from farming.
- b) Any performance optimisation is the goal of engineering.
- c) The successful engineer is a person who is able to use raw materials.
- d) The processing of new antibiotics belongs to the field of biochemistry.

3.2 Задания для промежуточной аттестации

Контрольные задания к экзамену

1 Письменный перевод профессионально-ориентированного текста со словарем 1200 печатных знаков (80 мин.).

2 Ознакомительное чтение профессионально-ориентированного текста без словаря 1800-2000 печатных знаков (10 мин.).

3 Сообщение по теме:

- «Будущая профессия и её место в современном мире»;
- «Культура и традиции стран изучаемого языка»;
- «Образование в России и за рубежом»;
- «Россия: экономика, промышленность, бизнес, культура».

Образец экзаменационного текста для письменного перевода

CONSTRUCTION INDUSTRY SECTORS

In general, there are three sectors of construction: buildings, infrastructure and industrial. Building construction is usually further divided into residential and non-residential. Infrastructure, also called heavy civil or heavy engineering, includes large public works, dams, bridges, highways, railways, water or wastewater and utility distribution. Industrial construction includes offshore construction (mainly of energy installations), mining and quarrying, refineries, chemical processing, power generation, mills and manufacturing plants.

There are also other ways to break the industry into sectors or markets. For example, *Engineering News-Record (ENR)*, a US-based construction trade magazine, has compiled and reported data about the size of design and construction contractors. In 2014, it split the data into nine market segments: transportation, petroleum, buildings, power, industrial, water, manufacturing, sewer/waste, telecom, hazardous waste, and a tenth category for other projects.

The Standard Industrial Classification and the newer North American Industry Classification System classify companies that perform or engage in construction into three subsectors: building construction, heavy and civil engineering construction, and specialty trade contractors.

Образец экзаменационного текста для ознакомительного чтения

CONSTRUCTION PROCESSES

Some construction projects are small renovations or repair jobs, where the owner may act as designer, paymaster and laborer for the entire project. However, more complex or ambitious projects usually require additional multi-disciplinary expertise and manpower, so the owner may commission one or more specialist businesses to undertake detailed planning, design, construction and handover of the work. Often the owner will appoint one business to oversee the project (this may be a designer, a contractor, a construction manager, or other advisor); such specialists are normally appointed for their expertise in project delivery, and will help the owner define the project brief, agree a budget and schedule, liaise with relevant public authorities, and procure the

services of other specialists (the supply chain, comprising subcontractors). Contracts are agreed for the delivery of services by all businesses, alongside other detailed plans aimed at ensuring legal, timely, on-budget and safe delivery of the specified works.

Design, finance, and legal aspects overlap and interrelate. The design must be not only structurally sound and appropriate for the use and location, but must also be financially possible to build, and legal to use. The financial structure must be adequate to build the design provided, and must pay amounts that are legally owed. Legal structures integrate design with other activities, and enforce financial and other construction processes.

These processes also affect procurement strategies. Clients may, for example, appoint a business to design the project after which a competitive process is undertaken to appoint a lead contractor to construct the asset (design–bid–build); they may appoint a business to lead both design and construction (design-build); or they may directly appoint a designer, contractor and specialist subcontractors (construction management). Some forms of procurement emphasise collaborative relationships (partnering, alliancing) between the client, the contractor, and other stakeholders within a construction project, seeking to ameliorate often highly competitive and adversarial industry practices.

Лист регистрации изменений к РПД

На 2020/2021 учебный год

№п/п	Номер протокола заседания кафедры, дата утверждения изменения	Количество страниц изменения	Подпись автора РПД
1	Изменение количества аудиторных часов и СРС Основание: Рабочий учебный план на 2020/2021 учебный год	Страницы с количеством аудиторной нагрузки и СРС	Шароватова С.А.
2	Внесение методических указаний по выполнению лабораторных работ	1	Шароватова С.А.
3	Актуализация литературы	1	Шароватова С.А.
4	Актуализация лицензионного программного обеспечения	1	Шароватова С.А.
На 2021/2022 учебный год			
1	Актуализация литературы	2	Мальшева Н.В.
2	Воспитательная работа обучающихся. Основание: Федеральный закон от 31.07.2020 N 304-ФЗ "О внесении изменений в Федеральный закон "Об образовании в Российской Федерации" по вопросам воспитания обучающихся"	1	Мальшева Н.В.
3	Практическая подготовка обучающихся. Основание: Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, Министерства просвещения Российской Федерации от 05.08.2020 г. № 885/390 "О практической подготовке обучающихся"	2	Мальшева Н.В.